



Bozen, 12.11.2020

An den Präsidenten
des Südtiroler Landtages
Bozen

Bolzano, 12/11/2020

Al presidente
del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
Bolzano

BESCHLUSSANTRAG

Nr. 350/20

Dauer und Abwicklung der Quarantäne

Zum jetzigen Zeitpunkt ist der Sanitätsbetrieb nicht in der Lage, Abstriche in kurzer Zeit durchzuführen. Diese sind nicht nur zum Nachweis einer Neuinfektion notwendig, sondern auch um festzustellen, ob ein bereits infizierter Patient wieder negativ ist. In der Tat werden die durchschnittlichen Wartezeiten immer länger. Das gilt sowohl für die Durchführung der Molekulartests als auch für die Mitteilung der Testergebnisse und gegebenenfalls für die Anordnung der Quarantäne (mit darauffolgender Krankschreibung) an die Patienten und an ihre engen Kontakte.

Darüber hinaus kommt es immer häufiger zu Fehlern im Zusammenhang mit den Krankschreibungen und mit der Testung von Covid-Patienten, um festzustellen, ob sie wieder negativ sind und an ihren Arbeitsplatz zurückkehren können.

Immer mehr Bürgerinnen und Bürger wenden sich für die Abstrichentnahme an private Anbieter oder an jene Hausärzte, die sie durchführen können. Nicht immer teilen die privaten Anbieter dem Dienst für Hygiene im Sanitätsbetrieb die positiven Testergebnisse sofort mit. Oft werden die positiv getesteten Personen nicht für die nötige offizielle Erfassung des positiven Testergebnisses sowie für die Anordnung der Quarantäne kontaktiert – Letztere ist Voraussetzung für die Krankschreibung. Ebenso gibt es ernsthafte Schwierigkeiten bei der Ermittlung der engen Kontaktpersonen sowie der Risikopersonen, bei der Anordnung der Quarantäne sowie bei der darauffolgenden Krank-

MOZIONE

N. 350/20

Tempistiche e gestione della quarantena

L'Asl, in questa fase, non è in grado di effettuare tamponi in tempi rapidi, sia per confermare l'avvenuto contagio, sia per confermare l'avvenuta negativizzazione. Stanno infatti aumentando i tempi medi di effettuazione dei test molecolari, i tempi di comunicazione dei risultati nonché i tempi di notifica della quarantena (con conseguente inizio malattia) per i pazienti ed i loro contatti stretti.

Si stanno inoltre verificando disguidi sempre maggiori rispetto al rilascio di certificazioni di malattia ed all'effettuazione di accertamenti di negativizzazione per il rientro al lavoro.

I cittadini e le cittadine si rivolgono sempre più spesso alle strutture private per effettuare i tamponi, oppure a quei medici di base che ne siano dotati. Non sempre le comunicazioni di positività da parte dei privati al Servizio di Igiene dell'ASL avvengono in tempi rapidi e spesso le persone risultate positive non vengono contattate per la necessaria formalizzazione della positività e per il rilascio della notifica di quarantena, presupposto necessario per i certificati di malattia. Analogamente sussistono gravi difficoltà per gli accertamenti dei contatti ristretti/persona a rischio, per le dichiarazioni di quarantena e per il rilascio delle conseguenti certificazioni di malattia. Si verificano,

schreibung. Auch positive Patienten, die sich einem Molekular-test unterziehen möchten, um zu wissen, ob sie wieder negativ sind, stoßen auf immer größere Hürden. Gleiches gilt übrigens auch für ihre engen Kontaktpersonen, die sich einem Antigentest unterziehen möchten. Dies führt zu einer unnötigen Verlängerung der Quarantäne mit entsprechender Verzögerung der Rückkehr an den Arbeitsplatz.

Wer sich privat testen lässt, muss die Kosten für den Abstrich selbst tragen. Es ist bekannt, dass die Kosten zwischen 100 und 150 Euro schwanken. Zudem werden die Testergebnisse vom Sanitätsbetrieb nicht immer anerkannt, wobei dieser selbst nicht in der Lage ist, sie in kurzer Zeit zu verifizieren.

Die Abstrichentnahme durch einen privaten Anbieter wird als „weniger zuverlässig“ empfunden, so dass bei der Rückkehr an den Arbeitsplatz – insbesondere in der Privatwirtschaft – Interpretationszweifel an der Gültigkeit des Testergebnisses entstehen. Demzufolge nimmt die Nachfrage beim Sanitätsbetrieb zu, so dass auch die Wartezeiten für das Testergebnis wesentlich länger sind. Obwohl eine Testkapazität von 5000 Personen pro Tag angepeilt wurde, ist der Sanitätsbetrieb derzeit in der Lage, nur 3000 Tests pro Tag durchzuführen.

Die Informationen auf Webseite des Sanitätsbetriebs sind umständlich formuliert und lückenhaft, so dass sie völlig unverständlich sind. Auf der Seite „Fragen und Antworten“ ist etwa Folgendes zu lesen:

- Die Quarantäne endet nach 21 Tagen Isolation, aber nur, wenn Sie in den letzten 7 Tagen keine Symptome mehr hatten. (Quelle: Südtiroler Sanitätsbetrieb, Datum: 09.11.2020)
- Kann ich in der Zeit, in der ich auf das Ergebnis des letzten Abstrichs warte, die Quarantäne beenden? Nein, Sie müssen das Ergebnis des Abstrichs abwarten (gemeint ist wohl das negative Ergebnis). (Quelle: Südtiroler Sanitätsbetrieb, Datum: 30.10.2020).

All dies führt zu großer Orientierungslosigkeit und

inoltre, sempre maggiori difficoltà per poter effettuare gli accertamenti diagnostici di negativizzazione molecolare per i pazienti positivi e negativizzazione antigenica per i contatti stretti onde poter tornare alla vita lavorativa con conseguente ingiustificato prolungamento delle quarantene.

Il cittadino che si rivolge alla struttura privata, paga personalmente il tampone. Si è a conoscenza di costi pari a 100 — 150 € e gli esiti non vengono sempre riconosciuti dall'ASL, né la stessa riesce a provvedere in tempi rapidi alle necessarie verifiche.

Il tampone fatto presso privati, viene percepito come "meno attendibile" e di conseguenza si creano al momento del rientro al lavoro, soprattutto nelle realtà private, dubbi interpretativi sulla sua validità. Ciò determina un aumento di domanda all'ASL (con forte aumento dei tempi di processazione) che ha una capacità di 3000 accertamenti giornalieri, ben lontani dall'obiettivo previsto di quota 5000.

Le informazioni disponibili sul sito aziendale ASL sono estremamente complicate e frammentarie e ne rendono impossibile la comprensione. Nelle FAQ riportate si legge ad esempio che:

- La quarantena termina dopo 21 giorni di isolamento, ma solo se negli ultimi 7 giorni non ci sono stati sintomi (Fonte: Azienda sanitaria dell'Alto Adige, data: 9/11/2020)
- Non si può terminare la quarantena prima dell'esito (negativo si intende) del tampone (Fonte: Azienda sanitaria dell'Alto Adige, data: 30/10/2020).

Tutto ciò produce grave disorientamento e confu-

Verwirrung. Das gilt für die Quarantäne, die Krankschreibung, die Rückkehr an den Arbeitsplatz und den Umgang mit den engen Kontaktpersonen.

**Der Südtiroler Landtag
verpflichtet
die Landesregierung,**

1. dafür zu sorgen, dass auf der Internetseite des Sanitätsbetriebes einfache, schlüssige und erschöpfende Informationen zu Fragen im Zusammenhang mit Diagnostik, Quarantänezeiten, Krankschreibung, Heilung/negativem Testergebnis, Rückkehr an den Arbeitsplatz und Umgang mit engen Kontaktpersonen angeboten werden;
2. schnelle und effiziente Verfahren zur Durchführung diagnostischer Untersuchungen einzuführen; die Testergebnisse sollen direkt den Betroffenen, den Arbeitgebern und dem NISF mitgeteilt und die erforderlichen Bescheinigungen auch direkt vom Dienst für Hygiene ausgestellt werden;
3. den Allgemeinmedizinern unbedingt die Möglichkeit zu gewährleisten, sich direkt und in Echtzeit mit den Fachkräften des Dienstes für Hygiene, die sämtliche Maßnahmen zur Prävention, Erkennung und Überwachung von SARS-COV-2 koordinieren, zu beraten und professionell auszutauschen; dabei soll gewährleistet werden, dass die Kommunikation per E-Mail einwandfrei funktioniert; ebenso wichtig ist, dass die Allgemeinmediziner dem Dienst für Hygiene auch alle von ihm bisher nicht erfassten engen Kontaktpersonen/Risikopersonen melden können;
4. Abkommen mit den privaten Anbietern (eventuell mit Kostenbeteiligung) zur Durchführung diagnostischer Untersuchungen abzuschließen; dabei sollen die akkreditierten Einrichtungen volle offizielle Anerkennung erfahren und den geltenden Kommunikationspflichten unterliegen;
5. die Erfassung aller durchgeführten diagnostischen Untersuchungen (Antigen-Schnelltests,

sione nelle persone, sia per la messa in quarantena e le certificazioni di malattia, sia per coloro che hanno necessità di poter tornare a lavorare, sia per la gestione dei contatti stretti.

**Il Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
impegna la Giunta Provinciale:**

1. Il sito aziendale dell'ASL fornisca informazioni semplici, coerenti ed esaustive in merito alle problematiche relative agli accertamenti diagnostici, i periodi di quarantena, le certificazioni di malattia, la guarigione/negativizzazione con rientro al lavoro e la gestione dei contatti stretti;
2. Devono essere stabilite procedure rapide ed efficaci di effettuazione degli accertamenti diagnostici, con comunicazioni dirette agli interessati, ai datori di lavoro ed all'INPS, e rilascio delle necessarie attestazioni, anche direttamente da parte del Servizio di Igiene;
3. È assolutamente necessario che i medici di medicina generale possano accedere in tempo reale a consulenze e contatti professionali diretti con gli specialisti del Servizio di Igiene che sovrintendono a tutti gli interventi di prevenzione, rilevazione e monitoraggio della Sars-Cov-2 e che i contatti per via telematica (e-mail) siano effettivamente agibili. È altrettanto importante che possano anche segnalare al Servizio Igiene i contatti stretti/persona a rischio non già in precedenza rilevate dallo stesso;
4. Convenzionare (con eventuale partecipazione alla spesa) gli accertamenti diagnostici da parte dei privati che, in quanto autorizzati, devono avere pieno riconoscimento ufficiale e sottostare agli obblighi di comunicazione previsti;
5. Prevedere l'obbligo di registrazione nel registro digitale di tutti gli accertamenti diagnostici di



molekulare Schnelltests und Antikörpertests) im digitalen Register verpflichtend einzuführen, wobei auch nicht offiziell bestätigte Tests als solche erfasst werden sollen.

tutti i test effettuati (antigenici rapidi e molecolari nonché sierologici), compresi quelli non validati ufficialmente che come tali verranno registrati.

gez. Landtagsabgeordneter
dott. Sandro Repetto

f.to consigliere provinciale
dott. Sandro Repetto